

Mar. 2<sup>nd</sup>

〈Hayashi (orchestra) experience〉

◆ Noh Kurumazo Protagonist: Tetsuya Kidani

◆ Kyogen Nikujuhachi Protagonist: Yujo Nomura

Jan. 12<sup>th</sup>

〈Hayashi (orchestra) experience〉

◆ Noh Chikubushima Protagonist: Genki Sano

◆ Kyogen Natorigawa Protagonist: Yujo Nomura

Nohgaku, a UNESCO Intangible Cultural Heritage

2019

冬の観能の  
Winter Evening Noh Theater  
夕べの能の

Start time: 14:30  
(Venue opens at 14:00)

A special performance of a kyogen play, a noh play, and a climax scene of a noh play by performers of Kagahosho, one of Ishikawa Prefecture's traditional performing arts.

Feb. 23<sup>rd</sup>

〈Chant and dance experience〉

◆ Noh Makurajido Protagonist: Risa Kadono

◆ Kyogen Nariagari Protagonist: Joji Yamada

Jan. 27<sup>th</sup>

〈Chant and dance experience〉

◆ Noh Ikuta-Atsumori Protagonist: Koki Sano

◆ Kyogen Uta Arasoï Protagonist: Tetsuo Sumi

Feb. 2<sup>nd</sup>

〈Kyogen experience〉

◆ Noh Toboku Protagonist: Katsunori Yabu

◆ Kyogen Hinosake Protagonist: Fumio Nakao

Nohgaku Experience

Nohgaku lessons are provided to enhance your enjoyment of the Evening Noh Theater before each performance. Lesson details vary depending on the program. For details, please contact the Ishikawa Prefectural Noh Theater.

- Start time: 13:00 (duration: 40 min.) \*Doors open at 12:30.
- Venue: Ishikawa Prefectural Noh Theater
- Capacity: Approx. 20 people per lesson (Reservation required / Taken on a first-come, first-served basis)
- Fee: Free (for those who have a ticket for the subsequent performance)
- Reservations and inquiries: [dentoubunka@pref.ishikawa.lg.jp](mailto:dentoubunka@pref.ishikawa.lg.jp)



Venue & Contact Information

Ishikawa Prefectural Noh Theater TEL&FAX 076-264-2598  
4-18-3 Ishibiki, Kanazawa City, Ishikawa Prefecture 920-0935

Each performance Advance ticket: 1,000yen  
At the door ticket: 1,200yen

Tickets are available at:  
To order tickets and borrow tablets, please contact us by e-mail. English messages are accepted. Please include your name, the number of tickets you wish to purchase, and your country or origin.  
[dentoubunka@pref.ishikawa.lg.jp](mailto:dentoubunka@pref.ishikawa.lg.jp)

Organized by the Executive Committee for Vitalizing the Traditional Culture of Ishikawa  
\* If seats are full, you may not be able to enter the performance hall.  
\* There is no parking space at the venue. Please use public transportation or park your car at the Ishibiki Parking Lot.

We lend tablets that provide English explanations of Evening Noh Theater programs.

For each performance, 30 tablets are available. These tablets are lent out for free on a first-come, first-served basis. Please make a reservation in advance.  
To make a reservation, write your name and the date you wish to borrow the tablet(s) in an e-mail message and send it to the following address: [dentoubunka@pref.ishikawa.lg.jp](mailto:dentoubunka@pref.ishikawa.lg.jp)



Cultural Olympiad  
TOKYO 2020  
Support Programme



# 冬の観能の夕べ

K a n a z a w a H o s h o N o h T h e a t e r  
Winter Evening Noh Theater

## Jan. 12th

Explanation/  
Satoshi Nishimura  
(Professor,  
College of Human and Social  
Sciences, Kanazawa University)

**Dance** **Nomori**  
Wakako Matsuda

**Kyogen** **Natorigawa**  
Lead performer: Yujo Nomura

**Noh** **Chikubushima** Lead performer: Genki Sano

A nobleman who is going to Chikubu Island in Biwa Lake to pray at Chikubushima Shrine rides on a boat together with an old fisherman and a woman. The two describe the origin of the island and then disappear into the shrine and lake. Later on, the Buddhist goddess Benzaiten and the Dragon God appear. They dedicate treasures and celebrate peace.



## Jan. 27th

Explanation/  
Kinya Sugiyama  
(Professor,  
College of Human and Social  
Sciences, Kanazawa University)

**Dance** **Sasanodan**  
Akihiro Shimamura

**Kyogen** **Uta Arasoi**  
Lead performer: Tetsuo Sumi

**Noh** **Ikuta Atsumori** Lead performer: Genki Sano

A boy raised by an honorary monk named Honen goes to Ikuta following a revelatory dream. In the dark of the night, the ghost of Taira no Atsumori, the boy's father, appears. He describes the battles he fought in and then starts to express anguishes of the tormenting realm of carnage. Later, he asks his son to pray for his soul and disappears.



## Feb. 2nd

Explanation/  
Kaori Sasaki  
(Associate Professor,  
National Institute of Technology,  
Ishikawa College)

**Dance** **Yashima**  
Norimasa Takahashi

**Kyogen** **Hinosake**  
Lead performer: Fumio Nakao

**Noh** **Toboku** Lead performer: Katsunori Yabu

On his way to the capital, a monk pauses to look at a plum tree of Tobokuin Temple. A woman appears, explains the history of the plum tree, and disappears. Later on, the spirit of Izumi Shikibu, who appeared as the woman earlier, appears and dances nostalgically. As Shikibu dances, the monk wakes up from his dream and she disappears.



## Feb. 23rd

Explanation/  
Maiko Yamauchi  
(Curator,  
Kanazawa Noh Museum)

**Dance** **Kiri Miwa**  
Shigeto Watanabe

**Kyogen** **Nariagari**  
Lead performer: Joji Yamada

**Noh** **Makurajido** Lead performer: Risa Kadono

At the ancient kingdom of Wei in China, an imperial envoy who traveled to a mountain where miraculous spring water is found meets a hermit named Jido. Jido explains why he was expelled to this mountain 700 years ago and reveals the secret of immortality and chrysanthemum leaves. He dedicates longevity to the emperor and dances to praise the blessings of the chrysanthemum water.



## Mar. 2nd

Explanation/  
Yayoi Murato  
(Part-Time Instructor,  
Kanazawa College of Art)

**Dance** **Fujidaiko**  
Soko Fukuoka

**Kyogen** **Nikujuhachi**  
Lead performer: Yujo Nomura

**Noh** **Kurumazo** Lead performer: Tetsuya Kidani

At Sagano region in winter, a tengu (legendary creature) named Tarobo appears in front of a highly virtuous monk named Kurumazo in the form of a mountain hermit. Tarobo challenges Kurumazo with a Zen dialogue and the monk brilliantly fends off the challenge. Later on, Tarobo appears in front of the monk as a tengu and suggests that they compete using their dharmic powers. Kurumazo's powers are much stronger and Tarobo flees the site.



Nohgaku lessons are provided to enhance your enjoyment of the Evening Noh Theater before each performance.

**Details**

- Explanation of nohgaku theater by a nohgaku performer
- Lessons on the kyogen, hayashi (orchestra), or the chant & dance of the program to be performed that day.

\* The contents of the lesson vary depending on the instructor.  
\* We ask you to wear tabi (traditional Japanese socks) when going on the stage, which are available for rental, free of charge.



Date	Details	Instructor
Jan. 12th	Hayashi	Rokunosuke Iijima, Akio Mugiya
Jan. 27th	Chant and dance	Genki Sano, Katsunori Yabu
Feb. 2nd	Kyogen	Kotaro Sumi, Fumio Nakao
Feb. 23rd	Chant and dance	Norimasa Takahashi, Koki Sano
Mar. 2nd	Hayashi	Izumi Eno, Shunsuke Sumikoma

- Start time: 13:00 (duration: 40 min.). Doors open at 12:30.
- Capacity: Approx. 20 people per lesson (Reservation required / Taken on a first-come, first-served basis)
- Fee: Free (for those who have a ticket for the subsequent performance)

<Reservations and inquiries>

To register for a nohgaku lesson, please place your request in the same e-mail message when ordering tickets. English messages are accepted. Please include your name, the number of tickets you wish to purchase, your country of origin, and your shoe size (cm).

dentoubunka@pref.ishikawa.lg.jp

## Access

Take a bus from bus stop #6 at the Kanazawa Station east exit bus terminal and get off at the Pref. Museum of Art / Seisonkaku bus stop. One-minute walk from the bus stop.

**No Parking Space**

There is no parking space at the venue. Please use public transportation or park your car at Ishibiki Parking Lot (approx. 5-minute walk to the venue). To receive a parking service ticket, please show your parking ticket from Ishibiki Parking Lot at the reception desk.

